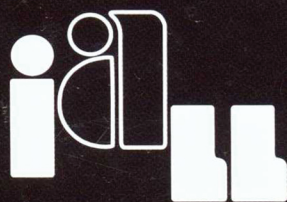


A world map is visible in the background, rendered in a light blue color against a dark background. The map shows the continents and is overlaid with a grid of latitude and longitude lines.

VOLUME 31 • NUMBER 3 • WINTER 2003

# ***INTERNATIONAL JOURNAL OF LEGAL INFORMATION***

The Official Publication  
of The International Association  
of Law Libraries



Printed and Distributed  
Compliments of West

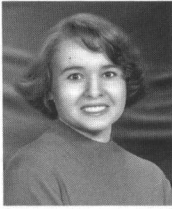
YOUR LIBRARIAN COLLEAGUES AT WEST



**Anne Ellis**  
Senior Director,  
Librarian Relations



**Lori Hedstrom**  
Manager, Librarian Relations  
Home Office



**Colleen Cable**  
Librarian Relations Manager  
CA, WA, OR, NV



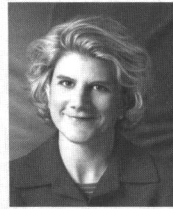
**Blythe McCoy**  
Librarian Relations Manager  
TX, NM, OK, AR, LA, MS, AL



**Christine Morong**  
Librarian Relations Manager  
IL, WI, MN, MO, NE



**Stephanie Fox Pierson**  
Librarian Relations Manager  
NY, NJ, PA, DE



**Robyn Rebollo**  
Librarian Relations Manager  
DC, MD, VA, NC, SC, GA, FL



**Mark Schwartz**  
Librarian Relations Manager  
NY, CT, RI, VT, ME, MA, NH



**Megan Butman**  
Librarian Relations Manager  
IL, IN, KY, MI, OH, TN

West Librarian Relations: Here to listen. Here to help.

All of us in West Librarian Relations are experienced law librarians who understand your work and the challenges you face. We're always willing to lend you an understanding ear – and talk to you about all the ways West can help you better serve your patrons and succeed in your career. For librarian-to-librarian assistance, please contact your West librarian relations manager. Or contact Anne Ellis at 651-687-5019 or [anne.ellis@thomson.com](mailto:anne.ellis@thomson.com).

Differences that matter.



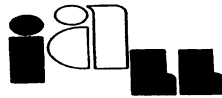
**THOMSON**  
WEST

West – part of Thomson since 1996,  
bringing information solutions to the legal community.

© 2003 West, a Thomson business L-304373/10-03 [west.thomson.com/librarians](http://west.thomson.com/librarians)

INTERNATIONAL JOURNAL  
of  
LEGAL INFORMATION

VOLUME 31 • NUMBER 3 • WINTER 2003



THE OFFICIAL JOURNAL OF THE  
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF LAW LIBRARIES  
<http://www.iall.org>

INTERNATIONAL JOURNAL OF LEGAL INFORMATION

Marie-Louise H. Bernal, *Editor*  
Katherine Topulos, *Book Review Editor*  
Lyonette Louis-Jacques, *International Calendar Editor*  
Deborah P. Bright, *Editorial and Administrative Assistant*

ADVISORY COMMITTEE ON COMMUNICATIONS

Richard A. Danner, *Director*  
Marie-Louise H. Bernal, *Editor*  
Claire Germain, *Web Manager*  
Petal Kinder, *Member at Large*  
Lyonette Louis-Jacques, *International Calendar Editor*

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF LAW LIBRARIES

OFFICERS AND DIRECTORS, 2001-2004

Holger Knudsen, *President*  
Max Planck Institute  
Hamburg, Germany

Jules Winterton  
*First Vice-President*  
Institute of Advanced Legal Studies  
London, England

Marie-Louise H. Bernal  
*Second Vice-President*  
Law Library of Congress  
Washington, D.C., USA

Ann Morrison, *Secretary*  
Sir James Dunn Law Library  
Dalhousie Law School  
Halifax, Nova Scotia, Canada

Gloria Chao, *Treasurer*  
Rutgers Law Library  
Camden, New Jersey, USA

Larry B. Wenger,  
*Immediate Past President*  
University of Virginia Law School  
Charlottesville, Virginia, USA

Jennifer Aston  
Bar Council of Ireland  
Dublin, Ireland

Joan Brathwaite  
University of the West Indies  
Bridgetown, Barbados

James Butler  
Supreme Court Library  
Melbourne, Victoria, Australia

Richard A. Danner  
Duke University School of Law  
Durham, North Carolina, USA

Halvor Kongshavn  
Law Library  
Bergen University Library  
Bergen, Norway

Jamila Looks  
Swiss Institute of Comparative Law  
Lausanne, Dorigny, Switzerland

Lisbeth Rasmussen  
University of Copenhagen  
Law Students' Library at the  
Faculty of Law  
Copenhagen, Denmark

Silke A. Sahl  
Columbia University  
Arthur W. Diamond Law Library  
New York, New York, USA

## PURPOSE AND EDITORIAL POLICY

The *International Journal of Legal Information*, the official publication of the *International Association of Law Libraries*, is issued three times a year: Spring, Summer, Winter. It seeks to advance the exchange of legal information throughout the world. Under the direction of its international editorial board and advisors, the *IJLI* serves the global community of law librarians, legal scholars, and practitioners through the publication of original articles, conference papers, bibliographies, book reviews, documents concerning law and law-related information. The views expressed in such contributions are the responsibility of the individual authors and do not imply the endorsement of the *International Association of Law Libraries*.

## MANUSCRIPT INFORMATION

**Manuscripts** and any material intended for inclusion in the *IJLI* should be addressed to the Editor, Marie-Louise H. Bernal, who may also be reached via email at [mber@loc.gov](mailto:mber@loc.gov). **Manuscripts** are to be submitted in Word or WordPerfect as an attachment via email.

**Single copy requests** and **current claims**, should be sent to:  
International Association of Law Libraries  
*IJLI* Editorial Office  
P.O. Box 5709  
Washington, D.C. 20016-1309, USA  
Tel. (434) 924-3515; Fax: (434) 924-7239  
[dpb4y@virginia.edu](mailto:dpb4y@virginia.edu)

All **bibliographies** should contain complete bibliographic information and follow *The Chicago Manual of Style*, 14th ed. (Chicago, 1993) or Kate L. Turabian, *A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations*, 6th ed. (Chicago, 1996).

**Book reviews** and **books for view** should be sent directly to:  
Katherine Topulos, Book Review Editor  
Duke University School of Law Library  
Box 90361  
Durham, N.C. 27708-0361, USA  
[topulos@law.duke.edu](mailto:topulos@law.duke.edu)

## MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION INFORMATION

**Current information** about the *IALL*, its members and activities can be found at <http://www.iall.org>.

*IALL* membership includes subscription to the *IJLI*. Checks should be made out to the *International Association of Law Libraries* and sent to the *Association's* P.O. Box at the address above.

**Individual: US\$60.00; Institutional: US\$95.00; Sustaining (Associate): US\$250.00.**

**Back issues** of the *IJLI* are available in hardcopy and in microfiche. Please contact William S. Hein and Co., Inc., 1285 Main Street, Buffalo, N.Y., 14209-1987, USA., Tel.: (800) 828-7571 or (716) 882-2600; Fax: (716) 883-8100; E-mail: [wsheinco@class.org](mailto:wsheinco@class.org).

Copyright by the *International Association of Law Libraries*.  
Library of Congress Card No. 82-643460; ISSN 0731-1265. Printed in the United States.

# CONTENTS

---

EDITORIAL COMMENT	<i>Marie-Louise H. Bernal</i>	lix
PRESIDENT'S REPORT	<i>Holger Knudsen</i>	lxi
IN MEMORIAM - Willi Steiner In Celebration of Willi Steiner	<i>Jules Winterton</i>	lxiii
ARTICLES		
The Danish Copyright System and Copying Within Libraries	<i>Annette Dilley</i> <i>Thomas Dyekjær</i>	445
Danish Data Protection with Respect to Law Libraries	<i>Peter Blume</i>	452
Electronic Government: New Legislation on E-Government in Iceland	<i>Kristján Andri Stefánsson</i> <i>Gunnar Thór Thórarinsson</i>	462
Researching Swedish Intellectual Property Law	<i>Suzanne Thorpe</i>	473
A Comparison of Four Premier Academic Law Libraries in the United States and the United Kingdom: the Findings of a Valuable International Placement	<i>David Gee</i>	520
BOOK REVIEW ESSAY	<i>Katherine Topulos</i>	535
Principles of European Union Law (T. BIRTWISTLE)	<i>Lee Peoples</i>	535

BOOK REVIEWS	<i>Katherine Topulos</i>	539
The Gentle Civilizer of Nations: The Rise and Fall of International Law, 1870-1960 (M. KOSKENNIEMI)	<i>Douglas J. Johnston</i>	539
Holocaust Justice: The Battle for Restitution in America's Courts (J. BAZYLER)	<i>Shannon D. Gilreath</i>	541
L'interprétation des contrats (F. GENDRON)	<i>Denis Le May</i>	543
UK Public Law & European Law: The Dynamics of Legal Integration (G. ANTHONY)	<i>Edward T. Hart</i>	544
Understanding China's Legal System: Essays in Honor of Jerome A. Cohen C.S. HSU)	<i>Xia Chen</i>	545
RECEIVED AND NOTED	<i>Katherine Topulos</i>	550
THE INTERNATIONAL CALENDAR	<i>Lyonette Louis-Jacques</i>	557